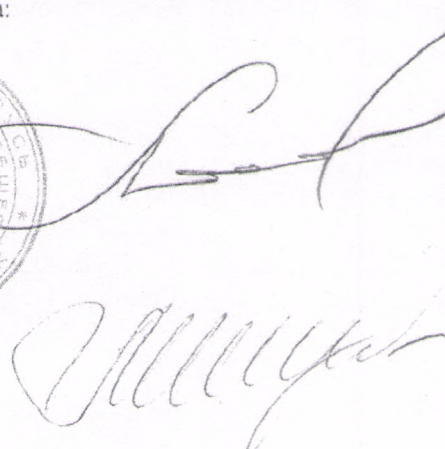
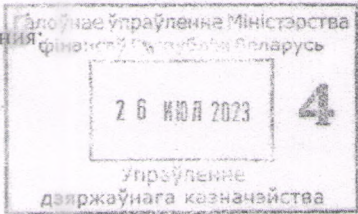


26 июля 2023

4

ПЛАТЕЖНОЕ ПОРУЧЕНИЕ № 1891		Дата 26.07.2023		Срочный	Несрочный	X
Сумма и валюта:		Двести пятьдесят семь тысяч триста пятьдесят восемь рублей, 24 копейки				
		Код валюты	933	Сумма цифрами	257358.24	
Платательщик:		Главное управление Министерства Финансов РБ по г.Минску				
		Счет №	BY87AKBV36009710000010000000			
Банк-отправитель:		ОАО "АСБ БЕЛАРУСБАНК" В Г.МИНСК				
		Код банка	AKBBVY2X			
Банк-получатель:		"ПРИОРБАНК" ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО 220002, г.МИНСК				
		Код банка	PJCBVY2X			
Бенефициар:		ООО "ЗУМЛИОН БЕЛ-РУС", РБ				
		Счет №	BY74PJCB30120555691000000933			
Назначение платежа: TREA 90105 УНК 1137 ОАО "122 УНРМ" УНП 100185210. Частичная предоплата за автокран ZMC-25-1C согласно контракту № 68/1-2023 от 29.06.2023г. Решение МГИ от 22.06.2023г. № 2416 Всего сумма с НДС -257 358,24 руб., в т.ч. НДС (20 %) - 42 893,04 руб						
		№ документа:	Дата документа:			
Уполномоченный орган:		Номер законодательного акта:	Дата законодательного акта:			
УНП плательщика:	УНП бенефициара:	УНП третьего лица:	Код платежа:	Очередь:		
101530339	691700069	100185210	07331			
Корреспондент банка-получателя:	Код банка:	Счет №				
Расходы по переводу:		ПЛ	БН	ПЛ/БН	Комиссию списать со счета №:	
Регистрационный номер валютного договора: Номер договора						
Детали платежа:						
Заполняется банком						
Сумма к перечислению/списанию:						
Корреспондент банка-отправителя:						
Дата валютирования:		Подпись:				
Дебет счета:	Кредит счета:	Код валюты:	Сумма перевода:	Эквивалент в белорусских рублях:		
Подписи плательщика:		Подпись исполнителя банка:				
		Дата поступления: Штамп банка:				
						

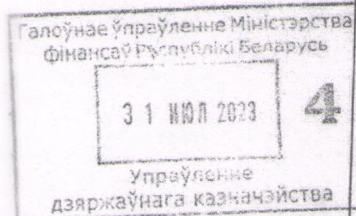


КОПИЯ ВЕРНА
 Заместитель директора-главный инженер
 Открытого акционерного общества
 «122 Управление начальника работ механизации»
 В.Д.Рожков

31 ІЮЛ 2023

4

ПЛАТЕЖНОЕ ПОРУЧЕНИЕ №		1935	Дата	31.07.2023	Срочный	Несрочный	X
Сумма и валюта:		Двести пятьдесят семь тысяч четыреста сорок три рубля, 76 копеек. дзяржаўнага казначэйства					
Платательщик:		Код валюты		933	Сумма цифрами		257443.76
Платательщик:		Главное управление Министерства Финансов РБ по г.Минску					
Банк-отправитель:		Счет №		BY87AKBB36009710000010000000			
Банк-отправитель:		Код банка		AKBBVY2X			
Банк-получатель:		Код банка		PJCBVY2X			
Бенефициар:		Счет №		BY74PJCB30120555691000000933			
Назначение платежа: TREA 90105 УНК 1137 ОАО "122 УНПМ" УНП 100185210. За автокран ZMC-25-1С согласно контракту № 68/1-2023 от 29.06.2023г., ТН 0180645 от 28.07.2023г. Решение МГИ от 22.06.2023г. № 2416. Всего сумма с НДС -257 443,76 руб., в т.ч. НДС (20 %) - 42 907,29 руб							
Уполномоченный орган:		№ документа:		Дата документа:			
Уполномоченный орган:		Номер законодательного акта:		Дата законодательного акта:			
УНП плательщика:		УНП бенефициара:		УНП третьего лица:		Код платежа:	
101530339		691700069		100185210		07331	
Корреспондент банка-получателя:		Код банка:		Счет №		Очередь:	
Корреспондент банка-получателя:		Код банка:		Счет №		Очередь:	
Расходы по переводу:		ПЛ		БН		ПЛ/БН	
Расходы по переводу:		ПЛ		БН		ПЛ/БН	
Регистрационный номер валютного договора:		Номер договора					
Детали платежа:		Комиссию списать со счета №:					
Заполняется банком		Подпись:					
Сумма к перечислению/списанию:		Сумма перевода:					
Корреспондент банка-отправителя:		Эквивалент в белорусских рублях:					
Дата валютирования:		Сумма перевода:					
Дебет счета:		Кредит счета:		Код валюты:		Сумма перевода:	
Подписи плательщика:		Подпись исполнителя банка:		Дата поступления:		Штамп банка:	
Подписи плательщика:		Подпись исполнителя банка:		Дата поступления:		Штамп банка:	
Подписи плательщика:		Подпись исполнителя банка:		Дата поступления:		Штамп банка:	



КОПИЯ ВЕРНА

Заместитель директора-главный инженер
Открытого акционерного общества
«122 Управление начальника работ механизаций»
В.Д.Рожков

Для выписки на ПЭВМ
с соблюдением всех реквизитов формы
1-й экз. — грузополучателю
2-й экз. — грузоотправителю

Форма установлена
постановлением
Министерства финансов
Республики Беларусь
30.06.2016 № 58

Грузоотправитель	Грузополучатель
691700069	100185210

Серия БШ

1

ТОВАРНАЯ НАКЛАДНАЯ



0180645

28 июля 2023г.

Грузоотправитель

ООО "ЗУМЛИОН БЕЛ-РУС", Минская область, Смолевичский район, Китайско-Белорусского индустриального парка "Индустриальный парк "Великий камень" пр-т Пекинский, 16
(наименование, адрес)

Грузополучатель

ОАО "122 УНРМ", 220125, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Уручская, 23-301.
(наименование, адрес)

Основание отпуска

Контракт № 68/1-2023 от 29.06.2023г.
(наименование, дата и номер документа)

I. ТОВАРНЫЙ РАЗДЕЛ

Наименование товара	Единица измерения	Количество	Цена, бел. руб. (BYN)	Стоимость, бел. руб. (BYN)	Ставка НДС, %	Сумма НДС, бел. руб. (BYN)	Стоимость с НДС, бел. руб. (BYN)	Примечание
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Автокран ZMC-25-1C № Y39ZMC25CP1238084 двигатель № N0175410 шасси № Y3M6312C3P0001317	шт.	1	429 195,60	429 195,60	20 %	85 839,12	515 034,72	Стоимость в иностранной валюте 1 224 000,00 китайских юаней (CNY), в том числе НДС по ставке 20% - 204 000,00 китайских юаней (CNY).
ИТОГО	X	1	X	429 195,60	X	85 839,12	515 034,72	

Всего сумма НДС

Восемьдесят пять тысяч восемьсот тридцать девять белорусских рублей 12 копеек
(прописью) (цифрами)

Всего стоимость с НДС

Пятьсот пятнадцать тысяч тридцать четыре белорусских рубля 72 копейки
(прописью) (цифрами)

Отпуск разрешил

Начальник отдела маркетинга и сбыта Краснов Михаил Михайлович
(должность, фамилия, инициалы, подпись)

Сдал грузоотправитель

Заведующий складом Галкус Егор Эдуардович
(должность, фамилия и инициалы, подпись)

Товар в доставку принял

Начальник МК-1 Качан Андрей Константинович
(должность, фамилия, инициалы, подпись)

по доверенности

№ 329 от 27.07.2023
(номер, дата) выданной ОАО "122 УНРМ"
(наименование организации)

Принял грузополучатель

(должность, фамилия и инициалы, подпись)

С товаром переданы документы ТН серия БШ №0180645 от 28.07.2023г., акт приема-передачи № 150 от 28.07.2023г.



«29» июня 2023 г.

Индустриальный парк «Великий камень»

Общество с ограниченной ответственностью «ЗУМЛИОН БЕЛ-РУС» (Республика Беларусь), в лице директора Юань Сюня, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Продавец», с одной стороны, и Открытое акционерное общество «122 УНРМ» (Республика Беларусь), в лице директора Лешковича Андрея Иосифовича, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий Контракт (далее по тексту – «Контракт») о нижеследующем:

1. Предмет контракта.

1.1. Продавец производит и продает, а Покупатель оплачивает и принимает специальную технику (далее по тексту – Товар) по количеству и номенклатуре в сроки, указанные в настоящем Контракте. Товар реализуется по отпускным ценам.

Номенклатура	Отпускная цена (без учета НДС), китайских юаней (CNY)	Отпускная цена (с учетом НДС 20%), китайских юаней (CNY)	Кол-во шт.	Сумма (с учетом НДС 20%), китайских юаней (CNY)	Сумма НДС, китайских юаней (CNY)
Автокран ZMC-25-1C	1 020 000,00	1 224 000,00	1	1 224 000,00	204 000,00
Итого			1	1 224 000,00	204 000,00

Сумма настоящего Контракта на дату его заключения составляет: 1224000,00 (один миллион двести двадцать четыре тысячи) китайских юаней (CNY), в том числе НДС 20% в размере 204000,00 (двести четыре тысячи) китайских юаней (CNY).

1.2. Покупатель производит оплату Товара путем перечисления денежных средств на расчетный счет Продавца следующим образом:

- первый платеж в размере 50% от общей стоимости Товара, что составляет 612 000,00 (шестьсот двенадцать тысяч) китайских юаней (CNY) в течение 30 (тридцати) календарных дней от даты подписания Контракта сторонами.

- окончательный расчет в размере 50% от общей стоимости Товара, что составляет 612 000,00 (шестьсот двенадцать тысяч) китайских юаней (CNY) в течение 10 (десяти) календарных дней от даты отгрузки Товара.

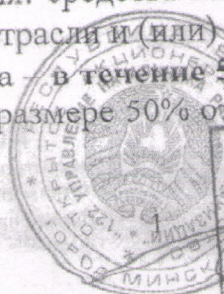
Оплата Товара производится в белорусских рублях по курсу Национального банка Республики Беларусь на дату оплаты.

Датой оплаты любого платежа, предусмотренного условиями настоящего Контракта, считается дата поступления денежных средств на расчетный счет Продавца.

Оплата по Контракту третьими лицами без предварительного письменного согласования с Продавцом не допускается.

Источник финансирования: средства Минского городского внебюджетного фонда развития строительной отрасли и (или) собственные средства Покупателя.

1.3. Срок поставки Товара – в течение 5 (пяти) календарных дней от даты зачисления первого платежа в размере 50% от стоимости Товара в соответствии с п.1.2. Контракта.



КОПИЯ ВЕРНА
Заместитель директора-главный инженер
Открытого акционерного общества
«122 Управление начальника работ механизаций»
В.Д. Рожков

1.4. Товар является новым, не бывшим в употреблении. Товар не является продукцией военного назначения.

1.5. Комплектация и технические характеристики Товара согласованы Сторонами в Приложении №1 к настоящему Контракту, которое является неотъемлемой его частью.

1.6. Для обеспечения исполнения гарантийных обязательств в случае реализации Товара третьему лицу-резиденту Республики Беларусь, Покупатель обязан предоставить Продавцу официальное уведомление о реализации данного Товара с указанием наименования третьего лица и его юридического адреса в течение 3 (трех) дней от даты реализации Товара, и предусмотреть в договоре купли-продажи выполнение условий, установленных п. 6.2. настоящего Контракта.

1.7. Покупатель гарантирует, что в отношении него не установлены международные санкции.

2. Обязательства Сторон.

2.1. Продавец обязуется:

2.1.1. передать Товар надлежащего качества в срок, установленный Контрактом;

2.1.2. оформить и передать Покупателю товаросопроводительные документы;

2.1.3. осуществлять гарантийное и послегарантийное обслуживание в установленном законодательством и настоящим Контрактом порядке;

2.1.4. выполнять иные обязательства, возникающие из настоящего Контракта.

2.2. Покупатель обязуется:

2.2.1. оплатить Товар в порядке, установленном п.1.2. настоящего Контракта;

2.2.2. после оплаты незамедлительно известить об этом Продавца, предоставив копию платежного поручения либо извещения на адрес электронной почты: zm2017@tut.by;

2.2.3. осуществить приемку Товара по количеству и качеству согласно разделам 3 и 5 настоящего Контракта в согласованную Сторонами дату;

2.2.4. соблюдать правила технического обслуживания и эксплуатации в соответствии с Руководством по эксплуатации и сервисной книжкой автокрана;

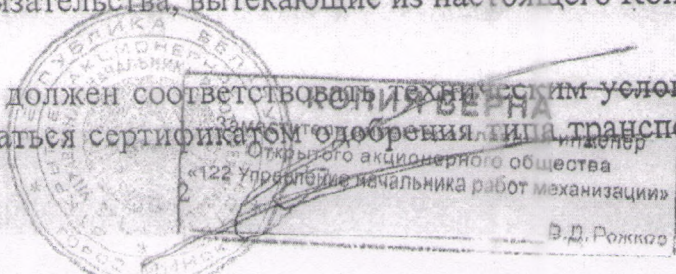
2.2.5. в течение 10 календарных дней с момента поставки Товара заключить договор с сертифицированной ООО «ЗУМЛИОН БЕЛ-РУС» сервисной станцией на техническое обслуживание крановой установки. Перечень сертифицированных сервисных станций ООО «ЗУМЛИОН БЕЛ-РУС» по обслуживанию крановой установки представлен на сайте www.zoomlion-bel.by в разделе «Сервис».

2.2.6. В течение 10 календарных дней с момента поставки Товара заключить договор с сертифицированной ОАО «МАЗ» сервисной станцией на техническое обслуживание автомобильного шасси. Перечень сертифицированных сервисных центров ОАО «МАЗ» по обслуживанию шасси МАЗ представлен на сайте www.maz.by в разделе «Сервис».

2.2.7. исполнять иные обязательства, вытекающие из настоящего Контракта.

3. Качество.

3.1 Товар по качеству должен соответствовать техническим условиям на его изготовление и подтверждаться сертификатом одобрения типа транспортного средства.



4.2. Поставка Товара осуществляется на условиях EXW г. Могилев (адрес склада - г. Могилев, ул. Крупской, 232) или EXW Минская область, Смолевичский район, индустриальный парк «Великий камень» (адрес склада - Минская область, Смолевичский район, Китайско-Белорусский индустриальный парк «Великий камень», пр-т Пекинский, 16) (согласно Инкотермс 2010).

Продавец указывает склад, с которого будет производиться отгрузка Товара, в уведомлении о готовности Товара к отгрузке.

4.4. При передаче Товара Сторонами подписывается товарная (товарно-транспортная) накладная, а также составляется акт приема-передачи Товара (далее – Акт), который подписывается Сторонами. В Акте отражаются идентификационные данные Товара, иные сведения о Товаре и условиях приемки Товара.

5. Приемка-передача Товара.

5.1. Приемка Товара производится Покупателем путём визуального осмотра

5.2. Приемка Товара по количеству и качеству осуществляется в соответствии с Положением о приемке Товаров по количеству и качеству, утвержденным постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 03.09.2008г. № 1290.

5.4. В случае нарушения Покупателем порядка приемки или составления акта либо отсутствия в акте необходимых сведений, установленных в Положении о приемке Товаров по количеству и качеству, а также сроков предъявления претензий, претензии не принимаются, и Товар считается поставленным без наличия несоответствий Договору, недостат, недостатков.

6.1. ~~Продавец~~ гарантирует исправную работу реализованного Товара в

В.Д. Рожков

В.Д.Рожков

Говар начинается с даты ввода в эксплуатацию, но не позднее 4 (четырёх) месяцев с даты отгрузки Товара.

6.2. При вводе в эксплуатацию Товара Покупатель обязан заключить договор на гарантийное и сервисное обслуживание в соответствии с подп. 2.2.5., 2.2.6. п. 2.2. настоящего Контракта.

6.3. Продавец отвечает за недостатки Товара, за исключением случаев, когда недостатки возникли после передачи Товара Покупателю вследствие нарушения Покупателем правил пользования Товаром или его хранения, либо действий третьих лиц, либо непреодолимой силы.

6.4. К нарушениям Покупателем правил пользования Товаром относится:

6.4.1. невыполнение Покупателем подп. 2.2.5., 2.2.6. п. 2.2. и п. 6.2. настоящего Контракта;

6.4.2. внесение конструктивных изменений в Товар без согласования с Продавцом;

6.4.3. использование Товара не по назначению;

6.4.4. управление Товаром лицами, не прошедшими специальное обучение и не имеющими соответствующих прав, удостоверений на право управления предоставляемым Товаром;

6.4.5. нарушение (отсутствие) предусмотренных пломб, относящихся к категории конструктивных (относительно опломбированных узлов);

6.4.6. невыполнение Покупателем технического обслуживания Товара в установленные сроки, либо после установленной наработки крановой установки;

6.4.7. нарушение Покупателем иных требований по эксплуатации, изложенных в руководстве по эксплуатации Товара и сервисной книжке.

6.5. При установлении скрытого брака Товара в период гарантийного срока эксплуатации Покупатель обязан уведомить Продавца в течение 24 часов с момента обнаружения брака.

6.6. Гарантийное обслуживание (ремонт) Товара, поставленного в рамках настоящего Контракта, осуществляет:

- по крановой надстройке — сертифицированные ООО «ЗУМЛИОН БЕЛ-РУС» сервисные станции;

- по шасси - сертифицированные ОАО «МАЗ» - управляющая компания холдинга «БЕЛАВТОМАЗ» сервисные центры.

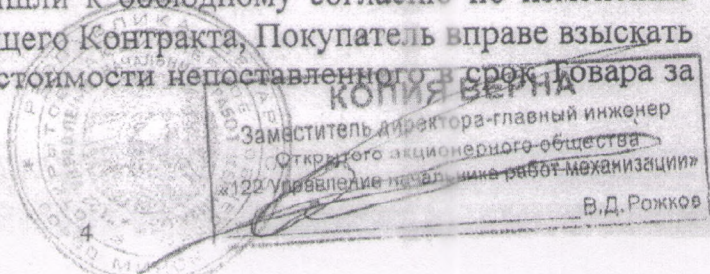
6.7. При реализации Товара за пределы Республики Беларусь третьим лицам гарантийные обязательства, установленные п. 6.1., не применяются.

7. Ответственность Сторон.

7.1. В случае нарушения обязательств по исполнению условий настоящего Контракта стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь.

7.2. В случае несвоевременной оплаты товара, Покупатель уплачивает пеню в размере 0,1% от стоимости неоплаченного в срок товара за каждый день просрочки оплаты.

7.3. За непоставку Товара в сроки, оговоренные в настоящем Контракте, если до этого срока стороны не пришли к обоюдному согласию по изменению условий, оговоренных в п.1.3. настоящего Контракта, Покупатель вправе взыскать с Продавца пеню в размере 0,1% от стоимости непоставленного в срок товара за каждый день просрочки.



7.4. В случае поставки некомплектного товара Продавец обязан устранить недостатки, доукомплектовать товар, либо заменить некачественный или некомплектный товар, в срок, согласованный сторонами.

8. Обстоятельства непреодолимой силы (форс-мажор).

8.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Контракту, если это явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Контракта в результате событий чрезвычайного характера (пожар, стихийные бедствия, эпидемии, введение политических санкций, забастовки, принятие решений органов государственного управления, ограничивающих, либо делающих невозможным исполнение данного Контракта), наступление которых сторона, не исполнившая обязательство полностью или частично, не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными методами. Сторона, ссылающаяся на обстоятельства непреодолимой силы, обязана в течение 10 дней информировать другую сторону в письменной форме о наступлении таких обстоятельств. Если обстоятельства непреодолимой силы продолжают действовать более 30 дней, каждая из сторон вправе отказаться от последующего исполнения обязательств по настоящему Контракту и обязана возратить другой стороне все полученное по настоящему Контракту. Форс-мажор должен быть подтвержден Торгово-промышленной палатой Республики Беларусь.

9. Рассмотрение споров.

9.1. Любой спор, разногласие или требование, возникающие или касающиеся настоящего Контракта либо его нарушения, прекращения, признания не действительным, подлежат разрешению в Экономическом суде по месту нахождения Ответчика.

9.2. Сторонами устанавливается обязательный претензионный порядок рассмотрения споров по настоящему Контракту в течение 20 (двадцати) календарных дней от даты получения претензии.

10. Прочие условия.

10.1. Настоящий Контракт составлен на 10 (десяти) страницах в двух идентичных экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

10.2. Все изменения и дополнения к настоящему Контракту будут действительны лишь при условии, если они выполнены в письменной форме и подписаны уполномоченными на то лицами обеих сторон.

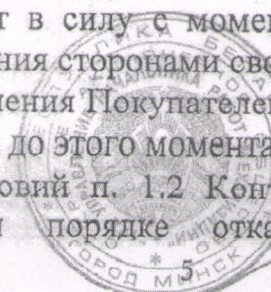
10.3. Стороны незамедлительно информируют друг друга об изменении адресов или реквизитов.

10.4. Вся деловая переписка осуществляется на русском языке.

10.5. Стороны обязуются соблюдать конфиденциальность условий настоящего Контракта, касающихся его участников, цен, и объемов закупаемого товара, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством Республики Беларусь.

10.6. Контракт вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует до полного исполнения сторонами своих обязательств.

10.7. В случае неисполнения Покупателем обязательств, указанных в п. 1.2 настоящего Контракта, и, если до этого момента стороны не пришли к обоюдному согласию по изменению условий п. 1.2 Контракта, Продавец имеет право в одностороннем внесудебном порядке отказаться от исполнения своих



Заместитель директора-главный инженер
Ирина Владимировна
В.Д.Рожков

обязательств в рамках Контракта и расторгнуть его.

10.8. В случае расторжения настоящего Контракта до момента поставки Товара Продавец возвращает авансовый платеж Покупателю в полном объеме полученных денежных средств в белорусских рублях в течение 7 (семи) рабочих дней от даты расторжения настоящего Контракта.

10.9. Копии настоящего Контракта и Дополнительных соглашений к нему, полученные посредством факсимильной/электронной связи, имеют юридическую силу до момента обмена оригиналами.

10.10. При заключении, исполнении, и расторжении Контракта Стороны принимают на себя обязательства не осуществлять действий, нарушающих требования законодательства о борьбе с коррупцией.

10.11. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Контрактом, стороны руководствуются действующим законодательством Республики Беларусь.

11. Юридические адреса и банковские реквизиты Сторон.

ПРОДАВЕЦ

ООО «ЗУМЛИОН БЕЛ-РУС»

Юридический и почтовый адрес:

Республика Беларусь, 222205, Минская область, Смолевичский район, Китайско-Белорусский индустриальный парк «Великий камень», пр-т Пекинский, д. 16.
УНП 691700069. ОКПО 304330446000.

Банковские реквизиты:

р/с BY74PJSB30120555691000000933 (BYN);

в ОАО «Приорбанк», г. Минск, ул. В.Хоружей, 31а.

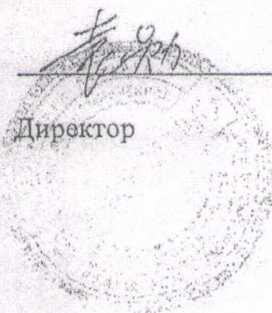
SWIFT (БИК) - PJSBKY2X.

Контактные данные:

Сайт: www.zoomlion-maz.by.

Тел.: +375 (17) 591 02 41.

E-mail: zm2017@tut.by.



Юань Сюнь

Директор

ПОКУПАТЕЛЬ

ОАО «122 УНРМ»

ул. Уручская, 23-301, 220125, г. Минск

тел. (017) 356 87 99, факс (017) 356 96 37

e-mail: info@122unrm.by

р/с BY28 MTKB 3012 00Q1 0933 0011 5967 в ЗАО «МТБанк»

ул. Толстого, 10, г. Минск, код МТБKVY22

р/с BY53 BARB 3012 9554 6001 0000 0000

в ОАО «Белагропромбанк»

г. Минск, ул. Романовская Слобода, 8

код BARBKY2X

УНП 100185210, ОКПО 14732913



А.И. Лешкович

Директор



КОПИЯ ВЕРНА

Заместитель директора-главный инженер
Открытого акционерного общества
«122 управление начальника работ механизации»

В.Д. Рожков